

## 1、グローバルな意識の醸成

## (1) 語学講座

2023年度:英会話講座の実施。

場所:市民プラザ

言語	コース	回数	1期	2期	3期	4期	5期
英会話	(月)昼初級講座	5期44回	6名	6名	6名	6名	8名
	(月)夜中級講座	5期45回	11名	12名	10名	11名	10名
	(火)昼初級講座	5期50回	6名	6名	6名	6名	7名
	(金)夜上級講座	4期35回	12名	9名	7名	8名	—

## (2) 学校教育との連携 日本語習得が十分でない子どもたちへの教科・日本語指導など

## 1) 学校教育課委託事業

## ● 外国につながる児童生徒のための日本語学習支援

対象校:21校(小学校15校、中学校6校)

支援児童生徒:63名

派遣支援講師:24名

## ● 日本語初期指導

## ・プレクラス(来日直後の編入直前) 会場:市民プラザ創作活動室

日時:7月11日(火)~26日(水)10:00~12:00

対象:来日直後の児童3名 24時間 保護者へ10時間(⇒通訳派遣予定)

日時:8月28日(月)~9月8日(金)10:00~12:00

対象:来日直後の児童生徒2名 24時間 保護者向け4時間

日時:11月16日(木)~11月30日(金)10:00~12:00

対象:来日直後の生徒1名 20時間 保護者向け4時間

## ・プレスクール(就学直前) 会場:市民プラザ創作活動室

日時:2月17日(土) 10:00~12:00

2月24日(土) 10:00~12:00

3月2日(土) 10:00~12:00

参加者:学習者9名(延べ人数)、講師9名、通訳3名(延べ人数)

## ● 市との連絡会議 年12回

## ● 学校への通訳者派遣 22件

タガログ語通訳:12件 中国語通訳:5件 英語通訳:1件 ポルトガル語通訳:4件

## 2) 母語を用いた修学支援 上越教育大学との協働

上越教育大学の学生と留学生による母語や家庭言語を使った学習支援

参加児童生徒:24名(小学生16名、中学生6名、高校生2名)

### 3) 多文化共生セミナー～外国につながる子どもたちの支援 上越教育大学との協働

日時：11月29日(水)、12月20日(水)、2月21日(水)、3月13日(水) 4回実施

対象：教職員ほか外国につながる子どもの教育の関係者

参加者：72人(延べ人数)

### (3) 国際理解交流事業

#### 1) しゃべり場 外国語で交流するイベント。

##### ● 英語しゃべり場

日時：第2・4火曜日(23回実施)

参加者：366名(延べ人数)

##### ● フランス語しゃべり場

日時：第1・第3水曜日

参加者：毎回5～6名程度

#### 2) 小学生・青少年向け英語で世界を学ぼう～ワールドキャンパス@JOIN～

日時：3月9日(土)・16日(土)

13:00～14:00 小学生 14:20～15:20 中学生 15:40～16:40 高校生

対象：小・中学生・高校生(各時間帯：定員10名)

講師：9日アニサ(オーストラリア)・16日アンドリュー(カナダ)

参加者：小学生11名(16日のみ参加3名)、中学生10名、高校生4名 合計25名

スタッフ：2名(今川、福井)

## 2、市民活動の活性化

### (1) お花見交流会 中止

### (2) 上越まつり【JOIN事業：市民活動の活性化】

日時：7月25日(火)

会場：あすとぴあ5階ミュゼ小町

参加者：市民46名、スタッフ18名

### (3) 外国人医療支援(じょんなび JOMNavi)「わたしの健康カード」の普及活動

・5月14日(日)カトリック直江津 相談会

・9月16日(土)妙高いもり池フリーマーケット

・1月30日(火) JCV News Link

### (4) 書初めに挑戦! ～日本文化体験～

日時：12月27日(水)・28日(木)・1月5日(金) 13:00～16:00

場所：南川分館

対象：地域の大人・子ども(小学生以上)

参加者：子ども18人、大人8人、スタッフ12人(延べ人数)

### (5) 情報誌(JOINNEWS)の日本語版発行 年間6回

### 3、多文化共生社会の創成

#### (1) 国際化推進事業【多文化共生課】

##### 1) 国際交流センター管理運営

センターの管理運営業務の主な内容

- ・ 掲示物、出版物による各種情報提供
- ・ 図書、ビデオの貸出管理
- ・ センター開設日 231 日、来場者数 4487 名

##### 2) 外国人相談事業

- ・ 外国人相談窓口の開設

(平日 10:00~12:00 13:00~17:00 木曜日 17:00~19:00)

相談総件数: 277 件

- ・ 相談事例検討会 年 12 回
- ・ 相談員引継ぎ 年 12 回
- ・ 相談員研修

- 1) 一元的相談窓口等の相談員研修会の開催 (入管主催、オンラインで開催)

6 月 23 日、27 日、29 日・1 月 10 日、19 日、26 日

- 2) 外国人相談窓口連絡会の開催 (入管主催、オンラインで開催)

5 月 26 日・8 月 25 日・11 月 22 日・3 月 1 日

- 3) 関弁連管内外国人相談担当者による懇談会(関弁連主催、オンラインで開催)

2 月 1 日

- 4) 入管合同相談会の実施

10 月 28 日(土)10:00~14:00

入管職員 3 名、弁護士 1 名、年金事務所職員 1 名、JOIN 相談員 2 名、来訪相談者 5 名

- 5) 滋賀県 JIAM 研修「外国人相談窓口の運営」

8 月 2 日(水)~4 日(金) JOIN 相談員 陳燕参加

[主な相談事例「その他」以外の上位 4 位]

1 位 在留資格に関すること・・・85 件

2 位 手続一般・・・・・・・・・・46 件

3 位 通訳・翻訳・・・・・・・・・・43 件

4 位 教育・・・・・・・・・・33 件

##### 3) 生活日本語教室

- ・ 市内 4 教室で実施。

活動中の日本語ボランティアの数は 38 名。

日本語学習者の数: 471 名(延べ人数) ※詳細は下記のとおり。

講座名	会場	曜日	実施回数	延べ人数
直江津教室	直江津学びの交流館	水曜日	22 回	137 名
木曜日教室	市民プラザ	木曜日	22 回	154 名
土曜日教室	市民プラザ	土曜日	22 回	87 名
くびき教室	頸城区 南川分館	日曜日	22 回	88 名

- ・ テーマ教室(妊婦さんの日本語教室): 年 2 回(延べ人数 5 名)

- ・ 代表者会議 年 4 回

- ・ 市との連絡会議 年 12 回

#### 4) 青少年異文化交流イベント ～2時間で世界旅行～

日時：11月5日(日) 10:00～12:00 12か国を紹介(11:30マジシャンカズのショー)  
12:00～ 抽選会

会場：市民プラザ1階

対象：上越市内の小・中学生(幼稚園生・高校生含む)

紹介国：…オーストラリア、ニュージーランド、イギリス、カナダ、アメリカ(ALT)  
中国、コロンビア、パキスタン、マラウイ(留学生)  
スウェーデン、パキスタン(市民)  
フィンランド、アイスランド、ボリビア(AFS)

参加者：129名(スタッフ：ボランティア28名、山本副課長、北山係長、古澤主事、  
佐藤、陳、福井)

#### 5) 国際交流サポーター養成講座

日時：6月10日(土)、17日(土)、24日(土)、8月19日(土) 10:00～11:30

講師：堤伸子、原田真理、佐藤睦子

参加者：12名

内容：3回の講義終了後の6/24～最終日の8/19までの間、JOINの活動を見学。

#### 6) 通訳について学ぶ基礎講座(全6回)

日時：7月1日、7月15日、9月2日、9月30日、10月21日、11月25日  
土曜日の10:00～12:00

受講者：12名(タガログ語3名、韓国語1名、中国語8名)

#### 7) やさしい日本語講座

- やさしい日本語研修会【県協会、上越市との共催】～行政窓口でより円滑な対応を～

日時：11月6日(月) 13:30～

会場：文化会館大会議室

講師：早稲田大学大学院日本語教育研究科 教授 柳田直美氏

対象：県、市町村職員、社会福祉協議会職員等

参加者：44名

- 世界の人とやさしい日本語で話そう@OPEN MUJI～災害から身を守る～

日時：3月3日(日) 14:00～16:00

講師：倉辻(厚)、渡邊(京)理事、岩波、小熊

対象：外国語を話す人と日本語を話す人

参加者：外国人9名、日本人18名、スタッフ5名、理事長1名、MUJI古川、市役所職員3名

その他：報道2社

#### 8) 情報提供

JOIN ホームページの更新、外国人に関わる情報の掲示

#### 4、その他の上越市委託事業

##### (1) 社会教育課委託事業

###### 謙信 KIDS プロジェクト「ワールドツアー」

- 6月17日(土) カナダ編 講師：アンドリュー  
7月1日(土) スイス編 講師：コラリー  
7月15日(土) アメリカ編 講師：ハンナ  
7月29日(土) パキスタン編 講師：ファリナ

##### (2) 地域医療推進課委託事業

###### 1) 医療通訳派遣 298 件

英語：142 件 タガログ語：96 件 中国語：38 件 ポルトガル語：21 件 韓国語：1 件

###### 2) 外国人医療支援出前講座

日時：10月22日(日)14:00～16:00

会場：無地良品 OPEN MUJI

参加者：21 名

###### 3) 医療通訳ボランティア育成講座

講師：倉辻忠俊 医師 スタッフ：倉辻厚子、陳燕

時間：10:00～12:00

- 1回目：6月24日(土) 参加者：17 名  
2回目：8月19日(土) 参加者：16 名  
3回目：12月16日(土) 参加者：10 名  
4回目：3月9日(土) 参加者：13 名

###### 4) 連絡会議 年 12 回

#### 5、(公財)新潟県国際交流協会委託事業

##### (1) 進学ガイダンス

###### 1) 「日本の高校へ行きたい人！集まれ！」(説明・相談会)

日時：8月20日(日)14:00～16:00

会場：市民プラザ2階 第3会議室、創作活動室

参加者：保護者および中学生9名、小学生6名、スタッフ14名

###### 2) 夏休み宿題教室(わくわくクラブ)

日時：7月28日(金)、8月4日(金)、9日(水)、16日(水)、18日(金)9:30～11:30

8月21日(月)13:30～15:30

会場：上越市頸城区公民館南川分館

参加者：学習者17人登録(延べ参加人数77人)、スタッフ51名

##### (2) 国際理解セミナー「アジアを知る！」～あなたに伝えたい！フィリピンの魅力！～

日時：11月18日(土) 13:30～16:00

会場：頸城区公民館南川分館

参加者：100人(学校関係者含む地元住民30人、企業・フィリピン人30人)

市内 23 人、市外 5 人、市役所職員 5 人 スタッフ 7 人)

## 6、2023 年度世界の人びとのため JICA 基金活用事業 【上越教育大学、上越市教育委員会共催】

### (1) 外国につながる子どもの日本語・教科学習の取り出し授業の学習活動案づくり WS

日時：(1) 8 月 1 日(火)9:30～12:00 (2) 8 月 4 日(金)9:30～12:00

会場：教育プラザ 2 階研修室

対象：日本語指導支援関係者

講師：原瑞穂准教授（国立大学法人上越教育大学大学院）

中村直子教諭（新潟県立長岡向陵高等学校）

参加者：14 名

### (2) 外国につながる子どもの日本語・教科学習の取り出し授業の学習活動案づくり

小学校 5 年、6 年、中学校 1 年国語教科書 12 単元の学習活動案の作成

期間：8 月～11 月

作成者：笹川奈穂子、佐藤真理子、竹内陽子、武田美津子、藤山彰子、保坂実千代  
(日本語支援講師)

石川真衣、石川美月、加藤徳子、楡井恵実(現職教員、院生、学生)

### (3) 学習活動案の試行（公開授業）、検討会、第 1 回多文化研修

日時：2 月 20 日（水）～21 日

会場：頸城中学校、上越教育大学学教センターほか

講師：原田徳子先生（福岡市教育委員会コーディネーター）

対象：日本語指導支援関係者

参加者：54 名(延べ人数)

### (4) 第 2 回多文化研修

日時：3 月 13 日（水）

会場：上越教育大学学教センターほか

講師：金子正人先生（横浜市立南吉田小学校校長）

対象：日本語指導支援関係者

参加者：20 名

## 7、他団体との連携(会議、講師派遣)

実施日	内容等
5 月 29 日(月)	JCV への外国人講師派遣依頼（講師:チャールズ ストラットン）
6 月 19 日(月)	【地域政策課 自治推進係】ヒアリング
6 月 28 日(水)	【産業立地課、県庁東京事務所】「上越市の外国人の現状」の説明
6 月 28 日(水)	【社会教育課】11 月の学び合いフェスタについて
7 月 11 日(火)	上越教育大学との連携連絡会議
8 月 28 日(月)	上越市 小田副市長へ JOIN の活動説明
11 月 1 日(水)	上越市同和対策審議会
3 月 8 日（金）	【上越教育大学連携連絡会議】令和 5 年度国際交流のつどいー国際交流の現状及び留学生体験発表ー

## 8、総合的な学習の時間、地域の活動への支援 学校や町内会等の団体へ講師を派遣など。

実施日	学校・団体名	内 容 等	人数
5月17日(水)	附属小学校	英語授業「動物の鳴き声」の講師派遣 講師：大崎ジェナリン（フィリピン）、エウォンサー シリガン（タイ）	2名
7月13日(木)	看護大学	「国際看護論」ゲストスピーカー派遣 講師：アセロ・ドナ、王 鑫	1名
9月10日(日)	両善寺	妙高市両善寺の秋祭り(奉納神楽)	5名
9月14日(木) 9月28日(木)	高田高校	2年英語発信力育成に向けた取組への講師派遣 講師：タイレック・ブレードストーム、トッド・スタフォード	2名
10月4日(水)	看護大学	JOINの活動について 参加者：大学生8名 講師：佐藤 睦子	1名
10月11日(水)	上越プロバス クラブ	国際理解講座 講師：ジェレミー ヘール	1名
11月9日(木)	新井高校	国際理解教育と探究学習の充実を目的とした講演会派遣 講師：チャールズ・ストラットン / 王 鑫	2名
11月16日(木) 11月20日(月)	附属小学校	5年英語の授業：Oshi-Zerifu(推しゼリフ) 講師：チャールズ・ストラットン、タイレック・ブレードストーム、サラ・ブレ ードストーム	3名
11月17日(金)	上越高校	国際交流授業 中国文化の紹介・中国で旧正月の遊びの紹介講師： 魏之絢（上越教育大学留学生）	1 名
11月27日(月)	柿崎商工会	日本での子育てをテーマにした講演 講師：王 鑫、チャールズ・ストラットン	2名
12月22日(金)	かすが保育園	クリスマスイベント サンタクロース役：チャールズ・ストラットン	1名
1月26日(金)	高田ロータリー クラブ	卓話 講師：佐藤 睦子	1名
2月19日(月)	柿崎商工会	日本での子育てをテーマにした講演（全体へ向けて） 講師：王 鑫・チャールズ・ストラットン	2名
3月7日(木)	上越教育大学	院生協議会 講師：佐藤	1名

## 9、官公庁翻訳通訳対応（民間企業は含まない）

依頼先	翻訳件数	通訳件数
上越市多文化共生課	7件	4件
上越市保育課		1件
上越市市民課	1件	
高田図書館	1件	
直江津ロータリークラブ	1件	
新井商工会議所	1件	

## 10、理事会・総会

2023年度理事会開催日			
5月理事会	5月23日(火)	11月理事会	11月6日(月)
7月理事会	7月20日(木)	1月理事会	1月22日(月)
9月理事会	9月12日(火)	3月理事会	3月18日(月)
2023年度総会開催日			
6月6日(火)			

## 11、2023年度の会員数

法人（目標）	個人（目標）	外国人（目標）
45（50口）	175（230口）	86（100口）
450,000円	350,000円	172,000円
	972,000円	